



NAVODILA ZA UPORABO

Hladilna torba MobiCool G30

Kataloška št.: 14 23 210

MOBICOOL

Kazalo

Uvod	2
1 Razlaga simbolov	2
2 Varnostni napotki	3
2.1 Splošna varnost	3
2.2 Varnost pri delovanju naprave	3
3 Predvidena uporaba	4
4 Dodatna oprema	4
5 Tehnični opis	5
5.1 Možna dodatna oprema	5
6 Upravljanje	6
6.1 Napotki za varčevanje z energijo	6
6.2 Uporaba hladilne torbe v DC-načinu	6
6.3 Uporaba hladilne torbe v AC-načinu	7
6.4 Priključitev na cigaretni vžigalnik	7
7 Čiščenje in vzdrževanje	8
8 Odpravljanje napak	8
9 Odstranjevanje	8
10 Tehnični podatki	9
Garancijski list	10

Uvod

Prosimo, da pred uporabo izdelka pozorno preberete ta navodila za uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če nameravate izdelek predati v uporabo drugi osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo.

Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi **nepravilne uporabe** ali **napačnega upravljanja**.

1 Razlaga simbolov



NEVARNOST!

Varnostni napotek: Neupoštevanje vodi do smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOZORILO!

Varnostni napotek: Neupoštevanje lahko vodi do smrti ali hudih telesnih poškodb.



PREVIDNO!

Varnostni napotek: Neupoštevanje lahko vodi do telesnih poškodb.



POZOR!

Neupoštevanje lahko vodi do materialne škode in negativno vpliva na delovanje izdelka.



OPOMBA

Dodatne informacije glede upravljanja izdelka.

► **Postopanje:** Ta simbol vas opozarja na to, da morate nekaj narediti. Potrebno postopanje je opisano korak za korakom.

✓ Pod tem simbolom je opisan rezultat vašega postopanja.

Slika 1, točka 5, stran 3: Ta informacija vas napoti na element na sliki, v tem primeru na točko 5 na sliki 1 na strani 3.

2 Varnostni napotki

2.1 Splošna varnost



NEVARNOST!

- Pri plovilih: Pri omrežnem napajanju obvezno poskrbite za to, da je vaše napajanje zavarovano s FID-stikalom.



OPOZORILO!

- Če ima naprava vidne znake poškodb, je ne smete uporabljati.
- Če je priključni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobna usposobljena oseba, saj se lahko le tako izognete nevarnostim.
- Popravila te naprave smejo izvajati samo strokovnjaki. Če popravila ne izvede strokovnjak, lahko to pripelje do znatnih nevarnosti.
- To napravo smejo uporabljati otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez zadostnih izkušenj in/ali brez znanja, če jih nadzoruje druga oseba ali če ste jih poučili o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih naprava lahko predstavlja.
- Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati vzdrževalnih del brez nadzora.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroke je treba nadzirati, saj lahko le tako zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Napravo shranjujte in uporabljajte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi kot so npr. razpršila s potisnim plinom.



PREVIDNO!

- Napravo ločite od omrežja:
 - pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem
 - po vsaki uporabi
- Živila lahko shranjujete samo v originalnih embalažah ali primernih posodah.



POZOR!

- Primerjajte podatek o napetosti na tipski tablici z razpoložljivo napetostjo.
- Napravo priključite samo na naslednji način:
 - z DC priključnim kablom na DC električno vtičnico v vozilu (npr. cigaretne vžigalnik)
 - ali z 230 V priključnim kablom na 230 V električno omrežje z izmenično napetostjo.
- Ko električni vtič vlečete iz električne vtičnice, nikoli ne vlecite za priključni kabel.
- Ko je hladilna torba priključena na DC električno vtičnico: Preden priključite hitri polnilnik, hladilno torbo in druge porabnike ločite od akumulatorja.
- Ko je hladilna torba priključena na DC električno vtičnico: Ko izključite motor, ločite povezavo ali izključite hladilno torbo. V nasprotnem primeru se lahko akumulator izprazni.
- Hladilna torba ni primerna za transportiranje jedkih snovi ali snovi z vsebnostjo topil.

2.2 Varnost pri delovanju naprave



NEVARNOST!

- Nikoli se ne dotikajte golih kablov z golimi rokami. To velja predvsem pri priključitvi na električno omrežje z izmenično napetostjo.



PREVIDNO!

- Pred začetkom uporabe se prepričajte, da sta električni kabel in električni vtič suha.



POZOR!

- V notranjosti hladilne torbe ne uporabljajte električnih naprav, razen če tovrstno uporabo teh naprav priporoča proizvajalec.
- Naprave ne postavljajte v bližini odprtega plamena ali drugih virov toplote (grelna telesa, močan vpad sončnih žarkov, plinske peči itd.).
- **Nevarnost pregrevanja!** Vedno skrbite za to, da je možno zadostno odvajanje toplote, ki nastaja pri delovanju naprave. Poskrbite za to, da je naprava postavljena na zadostni razdalji od sten ali predmetov, tako da lahko zrak kroži.
- Poskrbite za to, da prezračevalne odprtine niso pokrite.
- V notranjo posodo ne nalivajte tekočin ali dodajajte leda.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Napravo in kable zaščitite pred vročino in mokroto.

3 Predvidena uporaba

Hladilna torba je primerna za hlajenje živil.

Hladilna torba je predvidena za domačo rabo in podobna področja uporabe kot so na primer:

- v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih območjih
- v kmetijstvu
- s strani gostov v hotelih, motelih in drugih prenočiščih
- v penzionih, ki nudijo zajtrk
- pri cateringu in podobni pogosti rabi

Z dodatno opremo „gretje“ lahko naprava tudi greje.

Naprava je bila zasnovana za priključitev na:

- DC električno vtičnico v vozilu (npr. cigaretne vžigalnike), plovilu ali avtodomu (glejte podatek o napetosti na tipski tablici)
- 230 V električno omrežje z izmenično napetostjo

Naprava je primerna tudi za kampiranje. Naprava ne sme biti izpostavljena dežju.



PREVIDNO! Nevarno za zdravje!

Prosimo, preverite, če zmogljivost hlajenja naprave izpolnjuje zahteve živil ali zdravil, ki jih želite hladiti.

4 Dodatna oprema

Na voljo je naslednja dodatna oprema (ni priložena):

Oznaka	Opis
Y24	24/12 DC/DC pretvornik za priključitev 12 V $\overline{=}$ hladilne torbe na 24 V $\overline{=}$

5 Tehnični opis

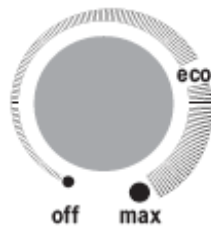
Hladilna torba je primerna za mobilno rabo. Živila lahko ohladi oz. jih ohranja hladna ali pa jih (pri **dodatni opremi** „gretje“) segreje na maks. 65 °C oz. jih ohranja topla.

Uporabljen je neobrabljiv Peltierjev hladilni sistem z odvajanjem toplote z ventilatorjem.

Ko je hladilna torba priključena na 230 V električno omrežje z izmenično napetostjo, jo lahko uporabljate z dvema različnima načinoma delovanja:

- Način ECO: hladilna torba porablja manj energije
- Način MAX: hladilna torba dosega maksimalno zmogljivost hlajenja

Željeno zmogljivost hlajenja nastavljate z regulatorjem za zmogljivost hlajenja:



- ▶ Za **povečanje** zmogljivosti hlajenja zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v smeri urnega kazalca.
Za maksimalno zmogljivost hlajenja zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v smeri urnega kazalca do skrajne lege (položaj „max“).
- ▶ Za **zmanjšanje** zmogljivosti hlajenja zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v nasprotni smeri urnega kazalca.
Za izklop hladilne torbe zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v nasprotni smeri urnega kazalca do skrajne lege (položaj „off“).

Ko je hladilna torba priključena na DC električno vtičnico, **ne** morete nastavljati zmogljivosti hlajenja. V tem primeru hladilna naprava maksimalno hladi.

5.1 Možna dodatna oprema

Ta naprava je na voljo v različnih izvedbah. Različica, ki ste jo kupili, lahko ima naslednjo dodatno opremo:

- **Gretje**

Vsebina vaše hladilne torbe se lahko segreje na maks. 65 °C oz. se ohranja topla.

- **ABS (možnost aktivacije zaščite za akumulator)**

Vgrajen kontrolnik napetosti, ki ga lahko po želji aktivirate, ščiti vaš avtomobilski akumulator pred globoko izpraznitvijo.

- **Izolirni pokrov**

Lažji izolirni pokrov lahko uporabite med transportom kot alternativo k pokrovu z agregatom. Upoštevajte, da izolirni pokrov **ne** hladi.

- **Odprtina za plastenke**

Skozi odprtino za plastenke lahko iz naprave vzamete eno samo plastenko.

• **Dodatni predali**

Dodatni predali na zunanji strani nudijo dodatno možnost shranjevanja. Upoštevajte, da se predmeti, ki jih tukaj shranjujete, **ne** hladijo.

6 Upravljanje



PREVIDNO! Nevarno za zdravje!

Živila lahko shranjujete samo v originalnih embalažah ali primernih posodah.



POZOR! Nevarnost poškodb!

- Poskrbite za to, da se v hladilni torbi nahajajo samo živila oz. blago, ki se lahko ohladijo oz. ali segrejejo (pri **dodatni opremi** „gretje“) na izbrano temperaturo.
- Poskrbite za to, da pijače ali jedi v steklenih posodah ne boste premočno ohladili. Pri zamrzovanju se pijača ali tekoče jedi raztezajo. Pri tem se lahko steklene posode uničijo.
- Poskrbite za dobro prezračevanje hladilne torbe, tako da se lahko toplota živil odvaja, sicer ni zagotovljeno pravilno delovanje. Predvsem pomembno je, da ne pokrivete prezračevalnih odprtin.



OPOMBA

- Preden začnete uporabljati novo hladilno torbo, jo iz higienskih razlogov od znotraj in zunaj očistite z vlažno krpo (glejte tudi poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“ na strani 8).
- Ko hladilna torba dalj časa hladi živila, se lahko v notranjosti nabere nekaj vodnih kapelj. To je običajen pojav, saj vlaga v zraku kondenzira v vodne kaplje, ko se temperatura v hladilni torbi zniža. Hladilna torba ni pokvarjena. Po potrebi jo obrišite s suho krpo.



OPOMBA za hladilne torbe s preklopnim ročajem

Ko je ročaj preklopljen nazaj ali ko hladilno torbo nosite, je pokrov zaprt. Pokrov lahko odprete samo takrat, ko je ročaj preklopljen naprej.

6.1 Napotki za varčevanje z energijo

- Izberite mesto uporabe z dobrim prezračevanjem, ki je zaščiteno pred sončnimi žarki.
- Če želite za hladilno napravo nastaviti povečano energijsko učinkovitost in omejeno zmogljivost hlajenja, uporabite način ECO.
- Tople jedi morate najprej ohladiti, preden jih postavite v napravo.
- Ne odpirajte hladilne torbe pogosteje kot je potrebno.
- Hladilne torbe ne puščajte odprte dlje kot je potrebno.
- Posamezne platenke jemljite iz naprave skozi odprtino za platenke (v kolikor je na voljo).

6.2 Uporaba hladilne torbe v DC-načinu

- ▶ Hladilno torbo postavite na trdno podlago.
- ▶ Priključite DC priključni kabel na cigaretni vžigalnik ali DC električno vtičnico v vozilu.



Hladilna torba brez dodatne opreme „gretje“

- ✓ Hladilna torba začne s hlajenjem notranjosti.
- ▶ Ko želite izključiti hladilno torbo, izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Hladilna torba z dodatno opremo „gretje“

- ▶ Za vklop hladilne torbe potisnite stikalo na upravljalni plošči v položaj „HOT“ (gretje) ali „COLD“ (hlajenje).
- ✓ Prikaza delovanja na upravljalni plošči vam prikazujeta način delovanja:

Prikaz delovanja	Način delovanja
Rdeč	Gretje
Zelen	Hlajenje

- ✓ Hladilna torba začne s hlajenjem oz. gretjem notranjosti.
- ▶ Ko želite izključiti hladilno torbo,
 - potisnite stikalo na upravljalni plošči iz položaja „HOT“ (gretje) ali „COLD“ (hlajenje) v položaj „OFF“,
 - izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

6.3 Uporaba hladilne torbe v AC-načinu

- ▶ Hladilno torbo postavite na trdno podlago.
- ▶ Priključite 230 V priključni kabel na izmenično napetost.



- ▶ Zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v zeleni položaj.
- ▶ Pri dodatni opremi „ABS“: Izključite kontrolnik napetosti (položaj „OFF“).

Hladilna torba brez dodatne opreme „gretje“

- ✓ Hladilna torba začne s hlajenjem notranjosti.
- ▶ Ko želite izključiti hladilno torbo, zavrtite regulator za zmogljivost hlajenja v položaj „OFF“.

Hladilna torba z dodatno opremo „gretje“

- ▶ Za vklop hladilne torbe potisnite stikalo na upravljalni plošči v položaj „HOT“ (gretje) ali „COLD“ (hlajenje).
- ✓ Prikaza delovanja na upravljalni plošči vam prikazujeta način delovanja:

Prikaz delovanja	Način delovanja
Rdeč	Gretje
Zelen	Hlajenje

- ✓ Hladilna torba začne s hlajenjem oz. gretjem notranjosti.
- ▶ Ko želite izključiti hladilno torbo, potisnite stikalo na upravljalni plošči iz položaja „HOT“ (gretje) ali „COLD“ (hlajenje) v položaj „OFF“.

6.4 Priključitev na cigaretni vžigalnik



OPOMBA

Ko hladilno torbo priključite na cigaretni vžigalnik svojega vozila, upoštevajte, da morate morda vključiti vžig, tako da ima naprava na voljo napajanje.

7 Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO!

Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ločite napravo od električnega omrežja.



POZOR! Nevarnost poškodb!

- Hladilne torbe nikoli ne čistite pod tekočo vodo ali celo v vodi za pomivanje posode.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali trdih predmetov, saj lahko ti poškodujejo hladilno torbo.

- ▶ Notranjost in zunanost naprave občasno očistite z vlažno krpo.
- ▶ Prepričajte se, da se v prezračevalnih in odzračevalnih odprtinah naprave ne nahajata prah in umazanija, tako je omogočeno odvajanje toplote, ki nastaja pri delovanju, in se naprava ne more poškodovati.

8 Odpravljanje napak

Napaka	Možen vzrok	Predlagana rešitev
Naprava ne deluje (električni vtič je priključen na električno vtičnico).	Na DC električni vtičnici (cigaretni vžigalnik) v vozilu ni na voljo napetosti.	Pri večini vozil mora biti vžig vključen, tako da cigaretni vžigalnik nudi napetost.
	Na električni vtičnici za izmenično napetost ni na voljo napetosti.	Poskusite z uporabo druge električne vtičnice.
	Notranji ventilator ali hladilni element je pokvarjen.	Popravilo lahko izvede samo pooblaščen serviser.
Napajanje prek DC električne vtičnice (cigaretni vžigalnik): Vžig je vključen, vendar pa hladilna torba ne deluje.	Okov DC električne vtičnice je umazan. Posledica tega je slab električni kontakt.	Ko izdelka dokončno ne nameravate več uporabljati, prosimo, da se pri svojem lokalnem zbirališču odpadkov ali pri svojem prodajalcu pozanimate o predpisih glede ustreznega odstranjevanja tovrstnih naprav.
	Varovalka DC električnega vtiča je pregorela.	Zamenjajte varovalko DC električnega vtiča z enakovredno varovalko.
	Varovalka vozila je pregorela.	Zamenjajte varovalko vozila za DC električno vtičnico (ponavadi 15 A) (pri tem upoštevajte navodila za uporabo svojega vozila).

9 Odstranjevanje

- ▶ Embalažo po možnosti odvrzite v ustrezen smetnjak za recikliranje.



Če se električni vtič hladilne torbe v DC električni vtičnici močno segreva, je treba morda očistiti vtičnico ali pa vtič ni pravilno sestavljen.

10 Tehnični podatki

Kategorija:	shramba
Energetski razred:	A++
Moč:	7,5 W
Energijska poraba:	66 kWh/leto
Prostornina:	29 l
Nivo hrupa:	39 dB
Klimatski razred:	ST
Temperatura okolice:	16-38 °C

Tehnične podatke najdete tudi na tipski tablici.



GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Hladilna torba MobiCool G30**
Kat. št.: **14 23 210**

Conrad Electronic d.o.o. k.d.
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11 248
www.conrad.si, info@conrad.si

Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije.**

Garancija za izdelek je 1 leto.

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnilo popravljene ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec: _____

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.